

Fachwörterbuch

Um den Platz optimal zu nutzen, werden in den Übersetzungen bei Nomen und teilweise bei Adjektiven nur die männlichen Formen angegeben. Bei zwei Möglichkeiten in der Phonetik, ist die erste Variante die deutsche Aussprache und die zweite Variante meistens eher die originale Aussprache eines Fremdwortes.

A

Aal [a:l] *der* <-(e)s, -e> (el) χέλι (es) anguila (pl) węgorz (ro) anghilă

ab|bin-den [ˈapbindŋ] <bindet ab, band ab, hat abgebunden> (tr.V.)

(el) πήζω (es) ligar (pl) zaprawiać (ro) a îngroșa

ab|bren-nen [ˈapbrɛnən] <brennt ab, brannte ab, hat abgebrannt> (tr.V.)

(el) θερμαίνω μια μάζα μέχρι να λυθεί από τον πάτο του σκεύους

(es) calentar hasta que se despegue (pl) sparzyć (ro) a amesteca ceva pus la încălzit, evitând lipirea

ab|däm-pfen [ˈapdɛmpfŋ] <dämpft ab, dämpfte ab, hat abgedämpft> (tr.V.)

(el) μαγειρεύω κάτι μέχρι να εξατμιστεί όλο το νερό (es) escurrir/dejar evaporar el líquido de la cocción (pl) odparować (ro) a găti înăbușit până când se evaporă toată apa

ab|dre-hen [ˈapdre:ən] <dreht ab, drehte ab, hat abgedreht> (tr.V.)

(el) χωρίζω μικρές ποσότητες από μία μάζα και πλάθω ψωμάκια (es) trabajar (pl) oderwać odrobinę ciasta i uformować je w dłoniach (ro) a desprinde o bucată dintr-o masă și a-i da forme rotunde

Abend-es-sen [ˈa:bɛnt|ɛsɛŋ] *das* <-s, -> (el) δείπνο (es) cena (pl) kolacja

(ro) cină

ab|fet-ten [ˈapfetŋ] <fettet ab, fettete ab, hat abgefettet> (tr.V.) (el) απολι-

παίνω (es) desengrasar (pl) odtłuścić (ro) a degresa

ab|fläm-men [ˈapflɛmən] <flämmt ab, flämmte ab, hat abgeflämmt> (tr.V.)

(el) καβουρντίζω σε ψηλή θερμοκρασία (es) quemar (pl) skarmelizować (ro) a flamba

Ab-gang [ˈapgan] *der* <-(e)s, Abgänge> (el) επίγευση (es) retrogusto (pl) posmak (ro) iz care rămâne în gură

ab|gie-ßen [ˈapgi:ɛŋ] <gießt ab, goss ab, hat abgegossen> (tr.V.) **1.** (el) απο-

χύνω (es) escurrir (pl) odlać (ro) a scurge apa după fierbere **2.** (el) απο-

χύνω (es) colar (pl) odlać (ro) a îndepărta un lichid prin scuturare

ab|hän-gen [ˈaphɛŋən] <hängt ab, hängte ab, hat abgehängt> (tr.V.) (el) κρε-

μάω το κρέας για το σχηματισμό αρώματος και τη διάλυση των μυϊκών ινών (es) manir (pl) powiesić (ro) a atârna la zvântat